

慈濟大學 102 學年度  
研究所碩士班招生考試命題紙

科目：國文/英文

共2頁

---

國文考題：

一、試將以下句子做一適當之詮釋與評論(佔 25 分)

- 1.舉頭三尺有神明
- 2.禮有三本：天地者，生之本也；先祖者，類之本也；君師者，治之本也。
- 3.我就是真理、道路、生命
- 4.三陽開泰
- 5.道法自然
- 6.行深般若波羅密

二、試以自己之生活體驗(或宗教經驗)為題，做一簡文。文長約兩百字即可。  
(佔 25 分)

慈濟大學 102 學年度  
研究所碩士班招生考試命題紙

科目：國文/英文

共2頁

---

英文考題：請將下文翻譯為中文，佔 50 分。

It is silly that the older a person gets, the more full of ego he or she usually becomes. I beg your pardon, for I am going to speak very frankly. Why is this so? Because elderly people are accustomed to attachment; it accumulates and piles up inside them as they age. They have sons and daughters so they puff themselves with ego and determine to lord over them. "My son! How could he do that without 'my' permission!" When they have grand children they become even more puffed up and superior. Thus, elderly people are more obsessed with 'I' and 'mine' than children are.

As you go back through the early years of childhood, you will find that a small child has but very little sense of possessing a self. Immediately after birth it is very hard to find any traces of ego, while the child in the womb has hardly any awareness in terms of 'I am....' Or 'I have....' at all. However, as one grows into adulthood and becomes a father or mother, and then a grandfather or grandmother, a strong feeling of 'my-self' develops and soaks in. "I-my" becomes rooted in the feelings and modes of thought in many ways and forms, and it clings and sticks there with such tenacity that it is very difficult to remove.